

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 38 (1920)  
**Heft:** 187

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 20. Juli  
1920

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 20 Juillet  
1920

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVII<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 187

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich  
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre  
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publ-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 187

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Fabrik- und  
Handelmarken. — Rechnungsruf. — Währungsstundung. — Freiwillige Uebertragung  
eines Versicherungsbestandes. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilanz  
einer Aktiengesellschaft. — Oesterreich: Einfuhr von Banknoten der österreichisch-  
ungarischen Bank. — Vom schweizerischen Geldmarkt. — Wochenausweise der Schwei-  
zerischen Nationalbank und anderer Banken. — Diskontsätze und Wechselkurse. —  
Internationaler Postgiroverkehr — Beiträge zum Postcheck- und Giroverkehr.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Marques de fabrique  
et de commerce. — Société romande de l'Épicerie en liquidation à la Chaux-de-Fonds.  
— Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance. — Trasferimento d'un portafoglio  
d'assicurazione. — Bilans de compagnies d'assurance. — Bilan d'une société anonyme.  
— Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques. —  
Taux d'escompte et cours du change. — Service international des virements postaux. —  
Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

Die erstmals in Nr. 151 des Schweiz. Handelsamtsblattes von 1917 auf-  
gerufenen sechs Obligationen Staat Bern, 3 1/2 %, 1900, Nrn. 3857/8, 3860,  
5145/6 und 39487, sind dem Richter innert der bestimmten Frist nicht vor-  
gewiesen worden. Sie werden nun gemäss Art. 854 O. R. kraftlos erklärt.  
Bern, den 5. Juli 1920. (W 352) Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 13. Dezember  
1916, veröffentlicht erstmals in Nr. 298 des Schweiz. Handelsamtsblattes von  
1916, wird widerrufen, soweit folgende Titel betreffend: Schweiz. Bundesbahnen  
1899/02, Mäntel zu Obligationen, Nr. 177964 (ohne Coupons und  
Talon), Nrn. 177965, 177967 und 327066/67, mit Talons (aber ohne Coupons).  
Ebenso wird die Verfügung des nämlichen Richters vom 10. Februar 1919,  
erstmals publiziert in Nr. 45 des Schweiz. Handelsamtsblattes von 1919, wider-  
rufen, betreffend den Mantel zur Obligation Schweiz. Eidgenossenschaft 3 %,  
1897, I. Serie, Nr. 20634 (ohne Coupons und Talon). Das Zahlungsverbot auf  
allen diesen Titeln, bzw. auch den Talons, wird aufgehoben. (W 353)  
Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannt Inhaber der Obligationen Schweiz. Bundesbahnen, 3 %  
diff., Nrn. 87228, 122017, 125667/685, 163412, 182307/08, nebst Coupons seit  
1. August 1914, wird aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der  
ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhän-  
digen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln nebst Coupons  
ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 354)  
Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 16. Juli 1918,  
veröffentlicht erstmals in Nr. 172 des Schweiz. Handelsamtsblattes von 1918,  
wird widerrufen, soweit die Obligationen 3 % diff. Schweiz. Bundesbahnen  
1903, Nrn. 114423/27, und 3 1/2 %, 1902, Nrn. 231591/93, 237474, 344057/58  
betreffend, und es wird das Zahlungsverbot auf diesen Titeln nebst Coupons  
aufgehoben. (W 355)  
Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Es wird begehrt die Amortisation der Couponsbogen zu den fünf Obli-  
gationen der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal, Serie J,  
Nrn. 7491/95, von je Fr. 5000, verzinslich zu 4 %, halbjährlich, erstmals per  
30. Juni 1919, bis 31. Dezember 1923, nebst zugehörigen Talons.  
Der allfällige Inhaber der genannten Couponsbogen nebst Talons wird  
hiermit aufgefordert, dieselben längstens innert drei Jahren seit dieser Publi-  
kation auf der Obergerichtskanzlei des Kantons Baselland, in Liestal, vorzu-  
weisen, andernfalls deren Ungültigkeit erkannt werden kann. (W 356)  
Liestal, den 16. Juli 1920.

Obergerichtskanzlei des Kantons Baselland.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 17. Juli. Inhaberin der Firma Veronika Nuolf, in Zürich 6, ist  
Frau Veronika Nuolf, geb. Ulrich, von Cierfs (Graubünden), in Zürich 6,  
Immobilienverkehr, Irehelstrasse 11, ab 1. Oktober 1920 Zschokkestrasse 7.  
Papiere. — 17. Juli. Die Firma J. Bachtold, in Zürich 1 (S. H. A. B.  
Nr. 159 vom 6. Juli 1918, Seite 1115), Papiere, ist infolge Assoziation erloschen.  
Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. Bachtold & Cie.», in  
Zürich 1.

Papier und Karton, Rohstoffe zur Papierfabri-  
kation. — 17. Juli. Jacques Bachtold, von Basel, in Paris, 54, Rue Tajbont,  
Adolphe-Méric, von Toulouse (Frankreich), im Château de Sainebrise in  
Chanceaux-sur-Choisille (Département Indre-et-Loire, Frankreich), und Carl  
Thiel, von Basel, in Rütshikon, haben unter der Firma J. Bachtold & Cie., in  
Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1920 ihren  
Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jacques Bachtold  
und Kommanditäre sind: Adolphe Méric und Carl Thiel, welchen Einzel-  
prokura erteilt ist, mit dem Betrage von je Fr. 100,000 (einhunderttausend  
Franken). Import, Export und Handel in Papier und Karton, sowie Rohstoffen  
zur Papierfabrikation, sowohl auf eigene Rechnung, wie auch kommissions-  
weise. Sonnenquai 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bis-  
herigen Einzelfirma «J. Bachtold», in Zürich 1.

Internationale Seetransporte. — 17. Juli. Die Firma «J. Van  
Hemelrijck», in Antwerpen (eingetragen im Moniteur Belge vom 2. März 1919,  
Seite 750/1), hat am 1. Mai 1920 in Zürich 1 unter der Firma J. Van  
Hemelrijck, Anvers, Succursale de Zurich, eine Zweigniederlassung errichtet  
und für dieselbe Prokura erteilt an Jacques Weibel, von Böckten (Basel-Land),  
in Zürich 1. Ausserdem sind zur Unterschrift berechtigt: der Inhaber Joseph  
Hubert Raymond Van Hemelrijck, belgischer Staatsangehöriger, wohnhaft in  
Paris, und die Prokuristen des Hauptgeschäftes: Witwe Jacques Van  
Hemelrijck und John Scheepers, beide belgische Staatsangehörige, wohnhaft  
in Antwerpen. Internationale Seetransporte. Gessnerallee 54.

17. Juli. Verein der Holländischen Handelskammer für die Schweiz  
(Association de la Chambre de Commerce Hollandaise pour la Suisse), in  
Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 20. Juni 1918, Seite 997). François Hagen ist  
aus dem Vorstände dieses Vereins ausgeschieden, dessen Unterschrift ist  
damit erloschen. Die Stelle des zweiten Vorsitzenden bleibt einstweilen  
vakant.

17. Juli. Molkereigenossenschaft Horgen, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 376  
vom 31. Dezember 1912, Seite 2261). In der Generalversammlung vom 11. Sep-  
tember 1919 wurde eine teilweise Revision der Statuten beschlossen. Den  
bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich als Aenderungen:  
Der Vorstand besteht aus mindestens 11 Mitgliedern. Das Amt des Quästors

**Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber des vermissten, ab-  
bezahlten Schuldbriefes für Fr. 210, reduziert auf Fr. 140, auf Frau Magdalena  
Buchegger geb. Baltis und zugunsten des Anton Künzli, Zieglers, in Aadorf,  
datiert den 18. August 1880 (letzter bekannter Schuldner: August Ruggli,  
Gärtner, in Aadorf, letzter bekannter Gläubiger: Gregor Tanner, in Aadorf),  
oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem  
Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur von  
dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als  
kraftlos erklärt würde. (W 730\*)

Winterthur, den 22. November 1919.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
Der Gerichtsschreiber: Wurster.

Es werden vermisst:

1. Handschrift um Fr. 175.82, datiert den 20. Mai 1840, Satz 9. Januar  
1831, Ziff. 21, mit Vorgang von Fr. 1932.95 und gleichsätzig mit Fr. 1022.19,  
haftend auf der Matte «Frühems», halbem Haus, Garten usw., Nr. 1364 a b  
des G. B. Schwyz; Schuldner: Gebrüder Aufdermaur; Gläubigerin: Aloisia  
Aufdermaur-Schorino.

2. Kapitalverschreibung um Fr. 351.65, datiert den 30. April 1857, Ziff. 8,  
haftend auf Wohnhaus Nr. 401 des G. B. Muotathal; Schuldner: Martin Suter,  
hintere Brücke, Muotathal; Gläubiger: Jos. Leonh. Betschart, Muotathal.

3. Kaufbrief um Fr. 184.61, Ziff. 10, und

4. Transfix um Fr. 184.61, Ziff. 11, haftend auf Martin Langeneggers  
Heimwesen «oberer Kälenberg», Nr. 4 des G. B. Muotathal, beide datierend  
vom 4. September 1714 und gleichsätzig; damaliger Schuldner: Joh. Meleh.  
Rüegg; Gläubiger: Gilg Dom. Inderbitzin; spätere Gläubiger: Franz Inder-  
bitzins sel. Kinder, Bach.

5. Sparheft Nr. 2521 der Sparkasse der Gemeinde Schwyz, lautend auf  
den Namen von Nazar Reichlin, des Notars sel., Schwyz, enthaltend per  
12. Mai 1906 ein Restguthaben von Fr. 518.55.

6. Sparheft Nr. 22374 der Kantonalbank Schwyz, lautend auf Anton Hoff-  
mann, Landarbeiter, Unterdorf, Küssnacht (Kt. Schwyz), mit einer Einlage  
von Fr. 982.64 per 1. Januar 1919.

7. Sparheft Nr. 8572 der Kantonalbank Schwyz, lautend auf Walther  
Zuber, Rigl-First, mit einem Saldo von Fr. 444.68 per 31. Dezember 1918.

8. Obligation der Kantonalbank Schwyz, Serie G, Nr. 10398, lautend auf  
Baufond der Pfarrkirche Muotathal, im Betrage von Fr. 4000, samt Coupons  
per 31. Dezember 1919 und folgende, im Betrage von je Fr. 170.

Der unbekannt Inhaber dieser Wertschriften wird hiermit aufgefordert,  
die unter Ziff. 1—4 erwähnten Kapitaltitel bis am 15. August 1921 und die  
unter Ziff. 5—8 bezeichneten Werttitel bis am 31. Januar 1921 der unterzeich-  
neten Behörde vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde.  
Schwyz, den 12. Juli 1920. (W 342\*)

Für das Bezirksgericht: Dr. A. Suter, Gerichtsschreiber.

Der unbekannt Inhaber der Mäntel zu den sechs Obligationen Schweiz.  
Bundesbahnen, 3 1/2 %, 1899, Nrn. 37200/01, 250301, 375433/34, 481910, wird  
aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentli-  
chung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhändigen, ansonst sie  
kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen.  
Bern, den 5. Juli 1920. (W 348\*) Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannt Inhaber des Mantels zur Obligation Staat Bern, 3 1/2 %, 1899,  
Nr. 17365, wird aufgefordert, denselben innert drei Jahren, vom Tage  
der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter aus-  
zuhändigen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein Zahlungs-  
verbot erlassen. (W 349\*)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannt Inhaber des Kassascheines Serie N, Nr. 7362, von Fr. 1000,  
Spar- & Leihkasse Bern, nebst Coupons per 30. Juni 1920 und ff., wird auf-  
gefordert, denselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung  
an gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhändigen, ansonst er kraftlos  
erklärt wird. Auf diesem Titel nebst Coupons ist ein Zahlungsverbot er-  
lassen. (W 350\*)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannt Inhaber des Kassascheines Schweiz. Bundesbahnen 1920,  
Lit. C, Nr. 9119, mit Coupons per 1. August 1920 und ff., wird hiermit auf-  
gefordert, denselben innert drei Jahren, von der ersten Veröffentlichung an  
gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhändigen, ansonst er kraftlos  
erklärt wird. Auf diesem Titel nebst Coupons ist ein Zahlungsverbot er-  
lassen. (W 351\*)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

ist aufgehoben. Albert Widmer, Arnold Staub, Robert Huber, Johannes Streuli und Jakob Hitz sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden und es ist damit die Unterschrift des erstern erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Rudolf Streuli, Präsident (bisher); Heinrich Stünzi, Vizepräsident und Aktuar (bisher Aktuar); Johannes Ehrismann (bisher); Heinrich Leuthold (bisher); Walter Bebie, Gottfried Streuli, Julius Streuli, Gottlieb Frick, Heinrich Steinmann, Eduard Schächli, Jakob Suter, Oskar Hüni, letzterer als Beisitzer, alle Landwirte, von und in Horgen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv für die Genossenschaft.

17. Juli. Unter dem Namen **Unterstützungsfond der Schweiz. Revisionsgesellschaft A.-G.** ist mit Sitz in Zürich am 29. März 1920 eine Stiftung errichtet worden. Der Stiftungsrat ist berechtigt, den Sitz zu verlegen. Die Stiftung verfolgt den Zweck, aus den Erträgen des Stiftungsvermögens den Angestellten der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G. Zuwendungen zu machen, deren Art und Höhe durch ein besonderes Verwaltungsreglement bestimmt werden. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Verwaltungskommission. Der Stiftungsrat besteht aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G. und einem Beamten als Protokollführer. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen. Gemäss Beschluss des Stiftungsrates führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung die folgenden Mitglieder des Stiftungsrates: Paul Jaberger, Bankdirektor, von Radelfingen (Bern), in Zürich, Präsident; Emil Landolt-Cotti, Kaufmann, von Näfels, in Cham, Vizepräsident, und Dr. Charlie Aman-Volkart, Direktor, von Zürich, in Zürich 7, Protokollführer. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 44, Zürich 1.

17. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Basler Handelsbank (Banque Commerciale de Bâle)**, in Basel, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 29. Januar 1920, Seite 169), hat Rudolf de Haller, von und in Bern, zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt. Derselbe zeichnet in dieser Eigenschaft zusammen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Dagegen ist die an Dr. F. Vischer-Bachofen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, erteilte Unterschriftsberechtigung infolge Todes desselben erloschen.

**Technisches Bureau für Import und Export.** — 17. Juli. Inhaber der Firma **Albert Storrer**, in Zürich 1, ist Albert Storrer, von Schaffhausen, in Zürich 8. Technisches Bureau für Import und Export. Stampfenbachstrasse 17.

17. Juli. Die Firma **Verlagsanstalt Minerva & Familienheim A.-G. Zürich und Würzburg**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1919, Seite 169), und damit die Unterschriften von Bernhard Altermann, Jean Frey und Theodor Wirth, Herausgabe illustrierter Unterhaltungsblätter (Beilagen zu Zeitungen), wird infolge Konkurses über diese Aktiengesellschaft von Amtes wegen gelöst.

17. Juli. Unter der Firma **Paul Carpentier Söhne, Bücherfabrik, Aktiengesellschaft (Les fils de Paul Carpentier, Fabrique de Registres, Société Anonyme) (I figli di Paolo Carpentier, Fabbrica di Registri, Società Anonima) (Paul Carpentier Sons, Account-book Manufacturers Limited)** ist am 12. Juli 1920 mit Sitz in Zürich auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Geschäftsbüchern aller Art, Erstellung von Drucksachen und Papierwaren jeder Art, Handel in Papier und Karton, sowie die Uebernahme und der Fortbetrieb des bisher von der Kollektivgesellschaft unter der Firma Paul Carpentier Söhne, Bücherfabrik, Zürich, in Zürich, geführten Geschäftes. Die Gesellschaft kann bereits bestehende Geschäfte dieser Branchen übernehmen; sie ist berechtigt, Immobilien zu erwerben, Zweigniederlassungen zu errichten und sich an andern Handels- und industriellen Unternehmungen zu beteiligen. Die Statuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 12. Juli 1920 genehmigt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000, die bei der Gründung voll einbezahlt wurden. Die Uebertragung oder Veräusserung von Aktien unterliegt der Genehmigung der Generalversammlung. Die Aktiengesellschaft übernimmt laut Uebernahmebilanz vom 1. Juli 1920 und Kaufvertrag vom 12. Juli 1920 von der bisherigen Kollektivgesellschaft Paul Carpentier Söhne, Bücherfabrik, Zürich, in Zürich, an Aktiven Fr. 655,963.53, an Passiven Fr. 155,963.53, zum Kaufpreis von Fr. 500,000 gegen Barzahlung. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung der Aktionäre, der Verwaltungsrat, bestehend aus 1—5, zurzeit 2 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Einzelunterschrift; er bezeichnet ferner diejenigen Personen, welche befugt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Die Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Fritz Carpentier, Fabrikant, von Zürich, in Zürich 8, zugleich Präsident des Verwaltungsrates; Hans Carpentier, Fabrikant, von Zürich, in Zürich 7; die Mitglieder der Verwaltung sind je einzeln zeichnungsberechtigt. Die an die Aktionäre zu erlassenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsverbindlich durch eingeschriebenen Brief und, soweit das Gesetz Bekanntmachungen durch öffentliche Blätter verlangt, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat hat des fernern in seiner Sitzung vom 12. dies Kollektivprokura erteilt an Max Hoerner, von Zürich, in Zürich 3; Gottfried Ruppamer, von Altstätten (St. Gallen), in Zollikon, und Fritz Schatzmann, von Windisch (Aargau), in Zürich 3. Dieselben sind befugt, je zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten für die Firma rechtsverbindlich zu zeichnen. Geschäftslokal: Löwenstrasse 31, Zürich 1.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

**Hufschmiede.** — 1920. 16. Juli. Die Firma **A. Rufer**, Hufschmiedgeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 19. Januar 1899, Seite 69), ist infolge Assoziation erloschen.

**Huf- und Wagenschmiede, Auto-Karosserie-Reparaturen.** — 16. Juli. Arnold Rufer, Vater, von Mattstetten, und Ernst Rufer, Sohn, beide in Bern, haben unter der Firma **A. Rufer & Sohn**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1920 ihren Anfang nahm. Huf- und Wagenschmiede, Auto-Karosserie-Reparaturen. Speichergasse 25.

16. Juli. Der Inhaber der Firma **Buchdruckerei Bollwerk Otto Lanz**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1910, Seite 218), ändert die Firma ab in **Otto Lanz** und verleiht sein Domizil an der Fabrikstrasse 40.

16. Juli. Unter dem Namen **Berufberatung und Lehrlingsfürsorge in Bern** besteht mit Sitz in Bern ein Verein, der sich die Förderung der Berufsbildung, der Lehrstellenvermittlung und der Lehrlingsfürsorge in der Stadt und im Kanton Bern zur Aufgabe macht. Die Statuten des Vereins datieren vom 13. März 1920. Mitglied kann jedermann werden, der die Zwecke des Vereins unterstützt und einen einmaligen Beitrag von mindestens Fr. 50 oder einen jährlichen von mindestens Fr. 5 bezahlt. Die Mitgliedschaft wird durch Anmeldung beim Vorstände und Bezahlung des Beitrages erworben. Der Austritt kann nur auf Schluss des Kalenderjahres erfolgen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus mindestens elf Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift

führen der Präsident, der Sekretär und der Kassier je zu zweien. Zurzeit ist Präsident: Dr. Rudolf Lüdi, von Heimiswil, Redakteur, in Bern; Sekretär: Gustav Münch, von Guttannen, Notar, in Bern; Kassier: Walter Wehrli, von Thun, Notar, in Bern.

**Merccerie, Bonneterie, Tuchwaren.** — 16. Juli. Die Firma **Geschw. Zwahlen**, Merccerie, Bonneterie und Tuchwaren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1917, Seite 542), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Zwahlen & Co.».

Alfred Zwahlen, von Wählern, Kaufmann, und Frau Emma Moser, gesch. Junker, Damenschneiderin, von Zimlisberg bei Rapperswil, beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **Zwahlen & Co.**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1920 begonnen hat. Konfektion, Merccerie, Bonneterie und Tuchwaren, Belpstrasse 38. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Geschw. Zwahlen».

##### Bureau Biel

**Bauunternehmungen.** — 15. Juli. Ernst Schmalz, Kaufmann, von und in Nidau, und Johann Friedrich Jossi, Baumeister, von Grindelwald, in Madretsch, haben unter der Firma **Schmalz & Jossi**, mit Sitz in Biel-Madretsch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1920 begonnen hat. Bauunternehmungen. Sandrainstrasse Nr. 10, Biel-Madretsch.

**Café-Restaurant.** — 16. Juli. Die Firma **Jakob Isely**, Café-Restaurant zur Drahtseilbahn, Pasquart, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 27. Januar 1891), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

**Sertissage.** — 17. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ed. Aebi & Sohn**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 19. Juni 1918), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Eduard Aebi», in Biel.

Inhaber der Firma **Eduard Aebi**, mit Sitz in Biel, ist Eduard Aebi, von Kirchberg (Bern), Sertisseur, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ed. Aebi & Sohn». Atelier de sertissage. Mettweg 14, Biel.

##### Bureau Burgdorf

**Herrenmodewaren.** — 17. Juli. Die Firma **Aeby-Oster**, Herrenmodewaren, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 273 vom 4. November 1911, Seite 1843), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

##### Bureau Interlaken

17. Juli. Die Aktiengesellschaft **Brienza Uhrenfabrik A. G.**, mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 110 vom 9. Mai 1919, Seite 795), erteilt Einzelprokura an Josef Wyss, von Hubersdorf, wohnhaft in Brienz.

##### Bureau Nidau

**Kaffeerösterei, Kolonialwaren, Landesprodukte.** — 16. Juli. Die Kommanditgesellschaft **Mutti & Cie.**, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 150 vom 25. Juni 1919, Seite 1111), erteilt Prokura an Gustav Knörr, von Bern und Kirchberg, gegenwärtig wohnhaft in Lausanne.

##### Bureau Thun

12. Juli. Unter der Firma **Kursaal Thun A. G.** gründet sich mit Sitz in Thun eine Aktiengesellschaft. Dieselbe bezweckt den Ankauf und den Betrieb des Kursaales in Thun. Neben dieser besonders Aufgabe hat die Gesellschaft eine erweiterte in dem Sinne, dass sie alles tun soll, was im Bereiche ihrer Kraft liegt, um den Fremdenverkehr von Thun und Umgebung zu fördern. Zur Erfüllung dieses Zweckes erwirbt die Gesellschaft die Kurhausbesitzung in Thun mit dem gesamten Inventar von Herrn Otto Tschannen zum Preise von Fr. 150,000. Die Statuten sind am 3. Juni 1920 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien. Die Einladungen an die Aktionäre zur Generalversammlung und die übrigen Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen, d. h. die Zeichnung für die Gesellschaft, erfolgt durch den Verwaltungsrat. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Personen: Otto Tschannen, von Wohlen, Kaufmann, in Bern, Präsident; Werner Otz, von Vechigen, Apotheker, in Bern, und Fritz Ritter, von Trachselwald, Kaufmann, in Bern, Mitglieder. Geschäftsdomizil: Kursaal Thun.

##### Bureau Trachselwald

**Gasthof und Velohandlung.** — 15. Juli. Inhaber der Firma **Rudolf Schilt**, in Ramsei, Gde. Lützelflüh, ist Rudolf Schilt, von Wimmis, Handelsmann und Wirt, in Ramsei. Velohandlung und Betrieb des Gasthofes vom Bahnhof, in Ramsei.

**Walke und Tuchappretur.** — 15. Juli. Inhaber der Firma **Johann Wahlen**, in Ramsei, Gde. Lützelflüh, ist Johann Wahlen, von Rubigen, Fabrikant, in Ramsei. Walke und Tuchappretur.

**Velos, Nähmaschinen, Schuhe.** — 15. Juli. Inhaber der Firma **Locher-Müller**, in Lützelflüh, ist Jakob Locher, allié Müller, Mechaniker, in Lützelflüh, von Hasle bei Burgdorf. Velo-, Nähmaschinen- und Schuhhandlung.

**Metzgerei und Viehhandel.** — 15. Juli. Inhaber der Firma **Jakob Stalder**, in Lützelflüh, ist Jakob Stalder, von Sumiswald, Metzgermeister, in Lützelflüh. Metzgerei und Viehhandel.

**Metzgerei und Viehhandel.** — 15. Juli. Inhaber der Firma **Kirchhofer**, in Lützelflüh, ist Friedrich Kirchhofer, von Trub, Metzgermeister, in Lützelflüh. Metzgerei und Viehhandel.

**Bäckerei und Spezereihandlung.** — 15. Juli. Inhaber der Firma **Johann Schmutz**, in Lützelflüh, ist Johann Schmutz, von Vechigen, Bäckermeister, in Lützelflüh. Bäckerei und Spezereihandlung.

**Gasthof.** — 15. Juli. Inhaber der Firma **Eberhard**, in Lützelflüh, ist Alfred Eberhard, von Jegenstorf und Steffisburg, Wirt, in Lützelflüh. Gasthof zum Bahnhof, in Lützelflüh.

16. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Sterchi, Sägerei**, in Rüegsau, ist Fritz Sterchi, von Rüegsau, Säger, und Holzhändler, daselbst. Sägerei und Holzhandlung.

**Gasthof und Metzgerei.** — 16. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Sterchi, Wirt**, in Rüegsau, ist Fritz Sterchi, von Rüegsau, Wirt und Metzger, daselbst. Betrieb des Gasthofes zum Bären, in Rüegsau, und Metzgerei.

**Wirtschaft und Metzgerei.** — 16. Juli. Die Firma **Fritz Joss**, Wirtschaft und Metzgerei, in Rüegsausachen, Gde. Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 218 vom 27. August 1912, Seite 1530), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird gestrichen.

**Baugeschäft und Baumaterialienhandlung.** — 16. Juli. Inhaber der Firma **Johann Bürki**, in Rüegsausachen, Gde. Rüegsau, ist Johann Bürki, von Langnau, Maurermeister, in Rüegsausachen. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung.

**Spezerei, Zigarren- und Weinhandlung.** — 16. Juli. Die Firma **Hs. von Gunten**, Spezerei, Zigarren- und Weinhandlung, in Ramsei, Gde. Lützelflüh, ist infolge des schon vor Jahren erfolgten Wegzuges des Inhabers erloschen und wird von Amtes wegen gestrichen.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

Eisenwaren und Haushaltsartikel. — 1920. 15. Juli. Die Firma **Wwe. R. Schorno**, Eisenwaren und Haushaltsartikel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 200 vom 17. Juli 1896, Seite 827), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Eisen- und Stahlwaren, Werkzeuge und Haushaltsartikel. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Leonhard Nideroest**, in Luzern, ist **Leonhard Nideroest**, von Oberschönenbuch (Schwyz), wohnhaft in Luzern. Eisen- und Stahlwaren, Werkzeuge und Haushaltsartikel. Kron-gasse 14.

15. Juli. **Milchverwertungsgenossenschaft Rooterberg**, mit Sitz in Root (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1917, Seite 1423, und dortige Verweisung). Der Vorstand dieser Genossenschaft ist zurzeit wie folgt bestellt: Präsident ist **Josef Bächler**, Landwirt, von Root; Vizepräsident und Kassier: **Anton Stalder**, Landwirt, von Adligenswil, und **Aktuar: Alois Lauber**, Landwirt (bisher). Alle sind wohnhaft in der Gemeinde Root. Die Unterschriften von **Bernhard Höltzchi** und **Andreas Bächler** sind erloschen.

Landesprodukte. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Gottfried Baumgartner**, in Wikon, ist **Gottfried Baumgartner**, von Hasle (Bern), in Wikon. Handel in Landesprodukten. Im Hintermoos.

## Uri — Uri — Uri

Handelsmühle. — 1920. 15. Juli. Die Firma **Franz Huser, Sohn**, in Altdorf, Handelsmühle (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. Mai 1902, Seite 754), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

Sportgeschäft. — 16. Juli. Die Firma **Leopold Meyer**, Sportgeschäft, in Andermatt (S. H. A. B. Nr. 174 vom 9. Juli 1913, Seite 1267), ist zufolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Café. — 1920. 8. juillet. Le chef de la maison **Dominique Gallina**, à Bulle, est **Dominique Gallina**, feu **Antoine**, originaire d'Italie, domicilié à Bulle. Exploitation du Café de la Viennoise. Rue de Gruyères.

Travaux de bâtiments, menuiserie, charpente, etc. — 12. juillet. **Alfred Ruffieux**, feu **Constant**, de et à Broc, et **Félix Savary**, feu **Jean**, originaire de Botterens et y domicilié, ont constitué à Broc, sous la raison sociale **Ruffieux & Savary**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1918. La société est valablement engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de travaux de bâtiments, menuiserie, charpente, scierie, commerce de bois: Bureau et chantier: n° 312, Petite-Fin, à Broc-Village.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

Entreprises de construction. — 17. juillet. Le chef de la maison **Bernard Zurcher**, à Estavayer-le-Lac, qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1920, est **Bernard**, fils de feu **Joseph Zurcher**, de Teufen (Appenzell), à Estavayer-le-Lac. Entreprises de construction.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 47245. — 26 novembre 1919, 10 h.

**A. B. Dick Company**, fabrication, Chicago (E.-U. d'Amérique).

Duplicateurs et parties détachées.

**Mimeograph**

Nr. 47246. — 21. Juni 1920, 5 Uhr.

**Emil Gisiger**, Uhrenfabrik Tempus, Times in Selzach, Fabrikation, Selzach (Schweiz).

Uhren, Uhrteile und Etuis.

**Flambeau**

Nr. 47247. — 21. Juni 1920, 5 Uhr.

**Farbwerke vorm. Meister Lucius & Brüning**, Fabrikation und Handel, Höchst a. M. (Deutschland).

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Harze, Firnisse, Oele für technische Zwecke, Lacke, Beizen, Appretur- und Gerbmittel.

**EURESIN**

N° 47248. — 22 juin 1920, 5 h.

**J. Blum-Schwob et Cie.**, fabrication, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

**SILES**

Nr. 47249. — 1. Juli 1920, 8 Uhr.

**Eduard Keimer**, Fabrikation, Muttenz (Schweiz).

Möbeluntersätze, Nähmaschinenuntersätze.

**«FELTO»**

Nr. 47250. — 6. Juli 1920, 10 Uhr.

**Dux-Automobil-Werke, A.-G.**, Fabrikation und Handel, Wahren-Leipzig (Deutschland).

Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Kraftfahrzeuge, Fahrräder, Zubehörteile zu Kraftfahrzeugen und Fahrrädern, Fahrzeugteile, Gummireifen und Schutzmäntel dazu, Verdecke, Sitze, Gepäckträger, Beleuchtungskörper für die Fahrzeuge, Reifenhalter, Hube, Tachometer, Laternen und Scheinwerfer.



N° 47251. — 6 juillet 1920, 10 h.

**Guy Motors Limited**, fabrication, Wolverhampton (Grande-Bretagne).

Véhicules à moteurs.



Nr. 47252. — 6. Juli 1920, 12 Uhr.

**G. Zimmerli**, Chemisch-technische Fabrik, Fabrikation, Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

**Tetrasapol**

Nr. 47253. — 6. Juli 1920, 12 Uhr.

**G. Zimmerli**, Chemisch-technische Fabrik, Fabrikation, Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

**Lavapoli**

Nr. 47254. — 6. Juli 1920, 12 Uhr.

**G. Zimmerli**, Chemisch-technische Fabrik, Fabrikation, Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

**Benzosapol**

Nr. 47255. — 6. Juli 1920, 12 Uhr.

**G. Zimmerli**, Chemisch-technische Fabrik, Fabrikation, Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

**Sapobenzin**

N° 47256. — 6 juillet 1920, 4 h.

**The Elswick-Hopper Cycle and Motor Company, Limited**, fabrication, Barton-on-Humber (Grande-Bretagne).

Cycles et véhicules à moteur.



N° 47257. — 6 juillet 1920, 4 h.  
Knox Hat Company, Inc., fabrication,  
New-York (E.-U. d'Amérique).

Bonnets et chapeaux pour hommes, dames et enfants; gants de peau et d'étoffe; manteaux pour hommes et femmes, habillements complets et bonneterie, comme suit: cachenez en laine, écharpes, cravates, cols de fourrure; ainsi que manteaux de fourrure, collets de manteaux de fourrures et manchons de fourrure; jupes pour dames, manteaux de sport, habillements complets de sport pour messieurs et dames.



N° 47258. — 7 juillet 1920, 10 h.  
The Dunlop Rubber Company, Limited, fabrication,  
Londres (Grande-Bretagne).

Bandages de caoutchouc ou dans lesquels le caoutchouc prédomine.

## MAGNUM

N° 47259. — 7 juillet 1920, 10 h.  
The Dunlop Rubber Company, Limited, fabrication,  
Londres (Grande-Bretagne).

Articles de caoutchouc et de guttapercha.



Nr. 47260. — 7. Juli 1920, 8 Uhr.  
Gustav Rensch, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Lebensmittel aller Art, insbesondere Tafelsent; chemische und pharmazeutische Produkte.

## GUSREN

N° 47261. — 7 juillet 1920, 8 h.  
Arnold Semadeni, commerce,  
Genève (Suisse).

Outils; instruments et appareils de mesure; machines et machines-outils; appareils et appareillages électriques; cycles et motocycles; automobiles, lits métalliques; vis et écrous; de tous genres et pièces détachées des dits.

„ELESKA“

N° 47262. — 8 juillet 1920, 10 h.  
Stewart Phonograph Corporation, fabrication,  
Chicago (E.-U. d'Amérique).  
Phonographes.

## Stewart

N° 47263. — 8 juillet 1920, 10 h.  
Stewart-Warner Speedometer Corporation, fabrication,  
Chicago (E.-U. d'Amérique).

Récipients d'alimentation pour combustible liquide pour moteurs à combustion interne.

## Stewart

N° 47264. — 8 juillet 1920, 10 h.  
Stewart-Warner Speedometer Corporation, fabrication,  
Chicago (E.-U. d'Amérique).  
Pompes.

## Stewart

N° 47265. — 16 juin 1920, 8 h.  
A. Dubois, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Boîtes et mouvements de montres et leur emballage.

## ALEX

N° 47266. — 25 juin 1920, 8 h.

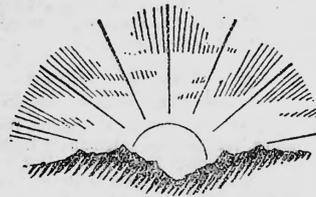
A. Dubois, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et leur emballage.



Nr. 47267. — 8. Juli 1920, 8 Uhr.  
Henry Michel & Co., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Zeit- und arbeitsparende Maschinen, Apparate und Einrichtungen für Bureaux, Werkstätten, sowie kaufmännische, industrielle und gewerbliche Betriebe, ausgenommen Apparate und Einrichtungen zum Sammeln, Ordnen und Aufbewahren von Papieren oder dergl.; ebenfalls ausgenommen Kopiermaschinen, Schreibmaschinen, Apparate zum Sortieren und Ausgeben von Geldstücken.



## CARPE DIEM

N° 47268. — 8 juillet 1920, 10 h.  
Stewart-Warner Speedometer Corporation, fabrication,  
Chicago (E.-U. d'Amérique).

Bouchons porte-bougies.

## Stewart

Nr. 47269. — 8. Juli 1920, 10 Uhr.  
C. W. Haas, Fabrikation und Handel,  
Remscheid (Deutschland).

Sägen, Messer, Feilen, Stahlwerkzeuge aller Arten für Holz- und Metallbearbeitung.



N° 47270. — 9 juillet 1920, 8 h.  
A. Th. Gaillard, fabrication,  
Territet-Les Planches (Suisse).

Médicaments divers.



(Cette marque n'est pas utilisée en couleurs).

N° 47271. — 9 juillet 1920, 8 h.  
Société Anonyme des Produits Bourgeois (Bépe S. A.), fabrication,  
Neuchâtel (Suisse).

Produit pharmaceutique.

## ANCOBÉ

N° 47272. — 9 juillet 1920, 8 h.  
Société Anonyme des Produits Bourgeois (Bépe S. A.), fabrication,  
Neuchâtel (Suisse).

Produit pharmaceutique et hygiénique.

## DEMBÉ

N° 47273. — 9 juillet 1920, 8 h.  
Société Anonyme des Produits Bourgeois (Bépe S. A.), fabrication,  
Neuchâtel (Suisse).

Produit cosmétique.

## GIVRE DU JURA





**Diskontosätze — Taux d'escompte**

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1920		1920		1920		1919		1918	
	7. VII.	30. VI.	23. VI.	15. VI.	15. VII.					
Schweiz	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2
Paris	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2
London	7	6 1/2	7	6 1/2	7	6 1/2	7	6 1/2	7	6 1/2
Berlin	5	3 1/2	5	3 1/2	5	3 1/2	5	3 1/2	5	3 1/2
Milano	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2
Bruxelles	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2
Wien	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Amsterdam	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2
New-York	7	8	7	8	7	8	7	8	7	8
Spanien	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

o. = offiziell (official). p. = privat (hors banque). 1) Gall money.

**Kurs für Sichtdividen auf: — Cours du change à vue sur:**

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457

Kr. 100 = Fr. 105.01; B. fl. 100 = Fr. 208.3183; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1920 15. VII.	46.56	21.95 1/2	14.80	33.—	49.72	8.68	197.70	5.58 1/4	89.85
7. VII.	47.70	21.88 1/2	14.59	34.14	50.54	3.81	196.30	5.54 1/4	88.20
30. VI.	45.09	21.78 1/2	14.35	32.97	47.44	3.80	195.10	5.47 1/2	90.89
23. VI.	44.69	21.88 1/2	14.95	33.16	46.62	3.80	197.25	5.47	91.12
15. VI.	41.47	21.66 1/2	13.54	30.21	43.73	3.67	198.30	5.49 1/2	90.30
1919 15. VII.	81.12	25.—	37.56	65.94	78.69	16.06	212.60	5.64 1/2	107.12
1918 15. VII.	69.35	18.82	69.10	43.60	—	40.60	204.50	3.95	108.81
1917 15. VII.	79.65	21.75	65.10	63.25	—	40.90	188.10	4.57	105.—
1916 15. VII.	89.64	25.22	94.67	82.72	—	65.57	219.69	5.28 1/4	106.—

1) Die Kurse bedenten Geldkurse. — 2) Les cours signifient cours de la demande.

**Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux**

Überweisungskurse vom 19. Juli an: — Cours de réduction à partir du 19 juillet

Belgique fr. 50.75; Deutschland Fr. 15.20; Italie fr. 33.60; République Argentine fr. 502.— (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.25.

**Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux**

Nr. 27. Neue Beitritte. — 3 VII. 1920. — Nouvelles adhésions.

- Altstätten (St. G.): IX. 2697 Wohltätigkeitsbazar «Maria Hilf».
- Baden: VI. 256 Fussballklub.
- Baldegg: VII. 1825 Disler, Wilhelm.
- Basel: V. 5132 Amstutz & Co., Import und Export. — V. 5124 Audiffren Singrün Kältemaschinen A.-G. — V. 5133 Bajazzo, Fastnachtgesellschaft. — V. 727 Danielewitsch, Regina, Frau. — V. 5135 Fisch & Münzenmeier, Rapid Transport Co. — V. 5118 Gesellschaft der Unteroffiziere des Motorwagenendienstes, II. Sektion. — V. 524 Isler, Tr., Musikinstitut. — V. 5130 Masdananloge. — V. 5126 Missionsbund des kathol. Junglingsvereins Heiliggeistkirche. — V. 5131 Ruckli, Marguerite, vorm. Frau L. Wohler, Bébé- und Wöchnerinnen-Ausstattung. — V. 5122 Schweizer, Walter, Falkensteinstrasse 22. — V. 5140 Zerr, Camille.
- Bern: III. 1443 A. H. V. der «Zähringer Burgdorf», Vorort Bern. — III. 3590 Fahnenfonds des Kavallerie-Reitverein der Stadt Bern. — III. 1625 Fürsorgestelle für tschechoslowakische Kinder in Bern. — III. 3510 Gemeinnützige Genossenschaft «Altes Schloss Bümpliz».
- Bex: IIb. 183 Compagnie des produits électrochimiques S. A.
- Biel: Iva. 1143 Amsler, Emil, Eichstätte. — Iva. 1138 Gewürzmühle, K. Iseli, Biel-Madretsch. — Iva. 1141 Kaufmännische Praxis, P. Lauper. — Iva. 1139 Müller, Marie.

1) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — 2) Sauf adaptation aux fluctuations.

- Brugg: VI. 1083 Schweizerische Volksbank.
- Caronge: I. 1817 Industrie d'art Otto Weil.
- Cortallod: IV. 877 Porret, A., propriétaire-viticulteur.
- Cully: II. 1974 Freymond-Wuest, E., boucherie-charcuterie.
- Diengen: V. 5116 Blapp, Emil & Arthur, Gebrüder, Schreinerer.
- Effretikon: VIIIb. 465 Schmid, Heinrich.
- Entlebuch: VII. 1827 Wicki-Theiler, L.
- Fisenthal: VIII. 7854 Rieger, Rich., Mech. Sitzmöbelschreinerei.
- Füelen: VII. 1807 Resch, Willy, Salzstengel-Lebkuchen- und Zwiebackfabrik.
- Frick: VI. 1113 Mettauer, Oskar, Agenturen.
- Genève: I. 1635 Ecole supérieure de commerce de Genève. — I. 2228 Journal «Le Genevois». — I. 801 Magnin, François, 5, rue du commerce. — I. 1775 Roulet, Joseph. — I. 2227 Sauvin, Schmidt & Cie. (service des vins). — I. 2229 S. A. de l'ancienne maison J. Sauter. — I. 1727 Tereier, Am., éditeur. — I. 2226 Vionet, Charles, gestion d'immeubles.
- Goldau: VII. 1820 Landwirtschaftl. Genossenschaft Arth-Goldau.
- Gümmenen: III. 1611 Gempeler, W., Notar.
- Küssnacht a. R.: VII. 1829 Kaufmann, A., Weichkäseerei.
- Laufen (Laufen): V. 5139 Waisenhaus.
- Lausanne: II. 1976 Commission des prix du 75<sup>e</sup> anniversaire de la section bourgeoise de l'IL 1978 Gianetti, Ch., fers, fonte, aciers. — II. 1972 Société des maitres-bouchers de Lausanne et environs.
- Luzern: VII. 1800 American Express Co., Inc. — V. 1826 Käeh, Joh., Buchdruckerei, vorm. J. Burkhardt. — VII. 1821 Kantonaler Radfahrerverband. — VII. 1830 Regattaveroin. — VII. 1803 Reit- und Fahranstalt, Hofer & Marti. — VII. 1823 Verein der Kinderfreunde. — VII. 1815 Zwimpher, Eduard.
- Männedorf: VIII. 7810 Enderlin, H. A., Import und Vertretungen.
- Murgenthal: IIIa. 333 Schär, Ulrich, Leder-Sportwaren.
- Nyon: I. 2109 Zwahlen, F., veuve, vins et spiritueux.
- Oberhofen a. Th.: III. 3578 Stähli, Rudolf, Kaufmann.
- Payerne: II. 1977 Maffiolini, Jean, auto-garage.
- Rapperswil (St. G.): IX. 2688 Raths, Gebrüder.
- Riehenfelden: V. 5137 Vogel-Martinetti, O., Wwe. (Vogel's Ibius Tee Import).
- Riehen: V. 5109 Cueni, Ignaz, Marmorwerk.
- Rolle: II. 1975 Gervais, H. & L., fromages et beurre.
- St. Gallen: IX. 2700 Hörler, Adolf. — IX. 2695 Lüthy, Ernst (Brasil. Vice-Consulat). — IX. 2662 Vereinigung deutscher Kriegsinvaliden und Hinterbliebener.
- St. Saphorin (Lav.): IIb. 231 Crédit mutuel de St-Saphorin (Lavaux).
- Schaffhausen: VIII. 7864 Sekretariat der Helvetia und des Schweiz. Bundes abstinenter Mädchen.
- Spiez: III. 1987 Rabattverein Spiez und Umgebung.
- Stäfa: VIII. 7870 Koelliker, Emil, Bürsten und hyg. Artikel.
- Stansstad: VII. 1819 Zumbühl, Jos., Holz- und Kohlenhandlung.
- Tägerig: VI. 1502 Setz, Fritz.
- Thalwil: VIII. 7853 Landwirtschaftl. Kreisverein.
- Triengen: VII. 1817 Suppiger, Heinrich, Dr., Arzt.
- Uznach: IX. 2699 Garbaccio, Ferd., Auto-Garage.
- Wädenswil: VIII. 7807 Willi & Co., seidene Beleuchtungskörper.
- Wil (St. G.): IX. 2698 Militär-Reitclub Wil und Umgebung.
- Zürich: III. 3589 Elektrizitätskommission der Gemeinde Zäziwil.
- Zürich: VIII. 7833 Akeret, Theophil, Sattlerei und Reiscartikel. — VIII. 7873 Bosshardt, Jacques, Bügeltische «Ideal». — VIII. 7855 Christl. Studenten-Vereinigung, Verlag. — VIII. 635 Fehr, Jean, Gartenbaugeschäft. — VIII. 7212 Hartmann-Schneebl, O., Kfm. — VIII. 7831 Helbling, Conrad, Redaktion des Schweiz. «Blindenboten». — VIII. 7300 Homberger, Gebr., Cigarettenfabrik. — VIII. 4776 Horlogerie S. A. — VIII. 7871 Mendel, H., Bildhauer. — VIII. 6787 Meyer, F. X., Weine und Spirituosen. — VIII. 7842 Müller, Julius, Spielwaren und Reklameartikel. — VIII. 4929 Schmitz, J., Vertretungen. — VIII. 7868 Schueany, T., Dr. med. — VIII. 7821 Talamini, Ebo, Kunstfigurenfabrik. — VIII. 4776 Uhren A.-G. — VIII. 7869 Verband der jüdischen Studenten-Unterstützungskassen in der Schweiz, Centralfonds. — VIII. 7825 Wyss, K. A., Kolonialwaren.
- Zurzach: VI. 1501 Köferli-Grau, K., Manufakturwaren z. «Drei König».
- Bärenstein (Sa.): 5121 Röm.-kath. Seelsorgeamt.
- Belfort: V. 5136 Ditzler, Louis, Tresoragentur.
- Manchester: III. 3584 Weber, Daniel, Ingénieur Textile.
- München: VIII. 7769 Guckenberger, Robert, Kunstverlag.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. **Anzeigen — Annonces — Annunzi** Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

**Papeteries de Marly S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **mardi 3 le août, à 2 1/2 heures de l'après-midi** à la Chambre de Commerce, rue de Romont, à Fribourg.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Lecture du rapport du conseil d'administration et de celui des vérificateurs des comptes.
2. Discussions et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Répartition du compte de profits et pertes et fixation du dividende.
4. Nominations statutaires.
5. Rapport du conseil d'administration sur nouvelles constructions éventuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur désignation des numéros des actions, jusqu'au 2 août, au siège social à Marly.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les vérificateurs des comptes sont déposés, à partir du 24 juillet, au siège social, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance, sous justification de leur qualité.

Marly, le 17 juillet. (6366 F) 3031

**Le conseil d'administration**

**Compagnie des Chemins de fer électriques de la Gruyère**

Le conseil d'administration convoque

**l'assemblée générale des actionnaires**

pour **samedi 31 juillet 1920, à 3 h. 30 du soir, au Château de Bulle**, salle des assises, avec l'ordre du jour suivant:

- Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1919.
- Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- Nomination d'un membre du conseil d'administration, des commissaires-vérificateurs et des suppléants pour 1920.
- Propositions individuelles. (2088 B) 20691

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont déposés au siège social de la Compagnie, au Crédit Gruyérien, à Bulle, ainsi qu'à la Banque de l'Etat, à Fribourg, qui délivrent les cartes d'admission à l'assemblée sur dépôt des actions, jusqu'au 28 juillet inclusivement.

**Handelsauskünfte**  
**Renseignements commerciaux**  
**Schweizerischer**  
**Verband Creditreform**  
**Union Suisse „Creditreform“**  
Vertretungen auf allen Plätzen der Welt und eigene Bureaux an allen grösseren Orten.  
Eigene Kreis-Bureaux in der Schweiz:  
Aarau, Aïdorf, Basel, Bern, Biel, Burgdorf, La Chaux-de-Fonds, Chur, Gené, Glarus, Herisau, Langenthal, Lausanne, Lugano, Luzern, Nouchâtel, Hëlseh-Menziken, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Vevey, Weinfelden, Winterthur, Zolfigen, Zug, Zürich. (Ferner zirkel 20 Filial-Bureaux, Auskunftsstellen).  
Prospekt verlangen! 7

**Schweizerischer Creditoren-Verband, Zürich**  
**Union Suisse des Créanciers — Unione Svizzera dei Creditori**  
**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf **Mittwoch, den 4. August 1920, nachmittags 3 1/2 Uhr** im Sitzungszimmer des Verbandes, Bahnhofstrasse 57c, St. Annahof, **Zürich I.**  
Traktanden: 1. Protokoll. 2. Rechnungsabnahme. 3. Vorstandswahl. 4. Anregungen und Diskussion. (8677 Z) 3007  
Zürich, den 20. Juli 1920. **Der Vorstand.**

**Cie du Chemin de fer de Villars-Chesières à Bretaye (Chamossaire)**  
Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour le **vendredi 30 juillet 1920, à 9 1/2 du matin**, à la gare du Villars-Bretaye, à Villars, avec l'ordre du jour suivant: Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1919; nomination de 2 contrôleurs et d'un suppléant; autres opérations statutaires.  
Les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont, dès le 22 juillet, à la disposition des actionnaires aux bureaux du B. G. V. C., à Bex, où les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, sur présentations des actions. Il n'en sera pas délivré le jour de l'assemblée. Les cartes donnent droit à la libre circulation sur le B. G. V. C. et le V. B., le jour de l'assemblée. (25922 I) 3030

**Kandersteg GRAND HOTEL**  
 Familienhaus, vorzügliche Küche, Park-Tennis  
 1484 (1030 T)

---

**Gagnebin & Co**  
 Usine du Bas-de-Sachet, CORTAILLOD  
 Neuchâtel, Suisse  
**Scierie moderne**  
 Fabrication de caisses d'emballage en tous genres  
 Téléphone 47 Téléphone 47  
 Compte de chèques IV/624  
 1516 N Usine en France 1961

**PARISER KOPIERROLLEN**  
 France-Gelb, beste Qualität  
 für alle Trockenkopiermaschinen  
 3206Z Liefert prompt und billig 1941  
 France-Depot Schweiz:  
 J. Hasler-Ehrenberg, Wädenswil (Telephon 35)

**Basler Kantonalbank**  
 Staatsgarantie  
 Wir sind bis auf weiteres Abgeber von  
**5 1/2 % Obligationen unserer Bank**  
 al pari, gegenseitig auf 5 Jahre fest.  
 9. (26 Q) Die Direktion.

**Steinkohlenteer-Pech**  
 hart, mittelhart und weich, teils für sofortige Lieferung, teils für Herbst/Frühjahr 1921; ferner destillierten Kohlenteer, Heiz-, Creosot-, Anthracen-, Spindel-, Maschlen-Oel offeriert. freibleibend, nur wirklichen Verbrauchern,  
**Fridolin Störi, Basel 2.** (4646 Q) 2077

**TREUHANDBÜRO**  
  
**ROB-HUG+BASEL**  
 D. O. C. H. E. R. - R. E. V. I. S. O. R.  
 DRUCKERIE - TELEPHON 1110  
 ANLEGEN, WEITERFÜHREN UND  
 ORDEN VON BUCHHALTUNGEN  
 INVENTARE, BILANZEN, REVISIONEN  
 EXPERTISEN - STEUER SACHEN  
 ORGANISATIONEN - BERATUNGEN  
 Übernahme sämtl. Treuhandfunktionen  
 FORM. BEFUGTEN. HIRSCHEL-DRUCKERIE

**Papers W. C. Closetrollen**  
 Demandez offre à  
**GOETSCHEL & Co, Chaux-de-Fonds**  
 2029 (40980 C)

**HANDELSFIRMA in BERN**  
 seit 15 Jahren bestehend, vorzüglich eingerichtet und administriert, bekannt im In- und Ausland, würde die kaufmännische Abteilung von industriellen Unternehmern, auch Neugründung eventuell, mit grösserer Kapitaleinlage übernehmen. 3028  
 Off. unt. Chiffre F 6801 Y an Publicitas A.-G., Bern.  
 Tüchtiger, erfahrener, in den besten Jahren stehender

**Kaufmann**  
 sucht sich mit 20-25 mille an gutgehendem, rentablem Geschäft aktiv zu beteiligen.  
 Offerten unter Chiffre H. A. R. 2088 befördert Publicitas A. G. Bern.

**Fabrik-Kauf**  
 Grosskapitalist sucht mittelgrosses, in vollem Betrieb befindliches Unternehmen der Maschinen-, Nahrungsmittel-, Textil- oder chemischen Branche, mit nachweisbarer Rendite und eingearbeiteter fachmännischer Leitung zu kaufen.  
 Seriöse Offerten unter Chiffre H. A. B. 3029 an die Publicitas A. G. Bern.

**Zu verkaufen:**  
**Kühlmaschine**  
 88,000 Calorien per Stunde  
 passend für Metzgereien oder kleinere Schlachthäuser etc. 8006 I  
**A. Hürlimann, Brauerei, Zürich 2.**

**Société anonyme des Verreries de Moutier**  
 Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale qui aura lieu le samedi 31 juillet 1920 à 2 heures après-midi au siège de la Société à Moutier.  
**ORDRE DU JOUR:**  
 1. Annulation de la décision de l'assemblée générale du 7 mai 1919, concernant la liquidation de la Société. 2. Décision de continuer la Société. 3. Modification de la raison sociale. 4. Modification du capital-actions. Emission de 4000 nouvelles actions d'une valeur nominale de frs 250.— chacune. 5. Constatacion que les nouvelles actions émises sont souscrites et libérées d'au moins 20% de leur montant nominal. 6. Modification des statuts. 7. Nomination du nouveau conseil d'administration. 8. Nomination du commissaire-vérificateur pour l'exercice 1920. 9. Présentation du bilan de la Société au 31 décembre 1919. Rapport de l'administration sur l'établissement de ce bilan. Ratification de ce rapport, approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1919. (7289 H) 2086  
 Pour prendre part à l'assemblée générale, les actionnaires doivent, jusqu'au 26 juillet 1920 au plus tard, déposer leurs titres dans la caisse sociale ou à la Banque de Genève, Genève, ou produire un récépissé de dépôt de leurs titres dans un établissement de Banque.  
 Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1919, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur seront déposés au siège social à partir du 28 juillet 1920.  
**Moutier, le 8 juillet 1920.**  
**Société anonyme des Verreries de Moutier.**

MULTIPLICATION  
 ADDITION  
 SOUSTRACTION  
 DIVISION  
  
**4**  
 Machines en une seule  
**MONROE**  
 Machine à additionner & à calculer  
 Agence générale pour la Suisse  
**W. EGLI-KAESER-BERNE**  
 TÉLÉPHONE 1235 SCHAUPLATZGASSE 23

**Buchhaltungsarbeiten**  
 besorgen diskret und prompt bei billig. Berechnung  
**Dr. jur. MÜTHER u. C. FLACHSMANN**  
 Revisionsbureau  
 Zürich 6, Florastrasse 54  
 Telephon H. 415 [1989].

**Verpack-Schachteln**  
 fabriziert in jeder Grösse  
**STEIGER AG**  
 KÖNIGSTRASSE 10 BERN

**Stellung in Montreux**  
 findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der «Feuille d'avis & Montreux» und in dem «Journal et Liste des Evénements de Montreux».

**Abricots**  
 Franco 5 kg 10 kg 20 kg  
 Fr. Fr. Fr.  
 Extra 8 — 15 50 30.—  
 Moyens 7.— 13 50 26.—  
 Pr. conditionnés 6 50 12 50 24.—  
**Emile Felley, Saxon. 3008**  
**Buchführung**  
 Ordre zurei, rasch, diskret vernachl. Buchführungen Invent. u. Bilanzen. Bücher-expertisen, Einführung der amer. Buchführ. nach prakt. System. mit Geheimbuch, Prima Refer. Komme auch nach ausw. H. Frisch, Weinbergstrasse 57, Zürich 6.

**Commune de Lausanne**

**Emprunt 3% de 1897**  
 Amortissement de 1920 (33308 L) 3019'

23<sup>me</sup> tirage au sort du 15 juillet 1920 de 270 obligations remboursables à fr. 500 le 15 octobre 1920

22	1079	2857	4633	6155	7706	9383	10860	12330	14213
43	1097	3039	4658	6162	7770	9400	10889	12362	14413
92	1269	3119	4738	6182	7845	9410	10900	12377	14424
105	1314	3135	4752	6321	7895	9444	11037	12582	14513
126	1332	3185	4790	6419	7900	9534	11160	12644	14550
196	1354	3318	4910	6421	7940	9616	11316	12742	14598
296	1445	3321	4942	6457	7979	9619	11323	12775	14602
359	1478	3369	4950	6528	8016	9665	11337	12846	14691
388	1594	3397	5015	6625	8085	9735	11373	12867	14709
406	1601	3406	5099	6784	8103	9741	11401	12984	14973
474	1665	3515	5183	6790	8159	9756	11407	13053	14980
519	1770	3519	5190	6795	8212	9934	11678	13124	14990
598	1809	3523	5263	6852	8223	9998	11685	13281	15022
606	1844	3557	5293	6880	8252	10060	11711	13422	15131
651	2083	3651	5306	6923	8298	10207	11787	13516	15190
673	2097	3774	5358	7117	8301	10226	11887	13552	15368
692	2371	3923	5567	7140	8461	10232	11892	13729	15393
771	2427	3968	5634	7166	8619	10277	11917	13794	15468
793	2512	4019	5735	7317	8623	10398	11925	13828	15493
807	2564	4066	5831	7342	8649	10568	11979	13879	15537
874	2637	4305	5861	7356	8693	10585	12059	13887	15566
899	2639	4334	5872	7372	8734	10601	12063	13890	15629
904	2644	4408	5932	7424	8745	10644	12098	13926	15661
958	2653	4430	5985	7545	8845	10661	12117	13979	15672
1024	2677	4456	6015	7630	8880	10695	12210	14000	15780
1038	2704	4605	6093	7674	9001	10734	12246	14099	15805
1074	2783	4618	6109	7681	9257	10820	12308	14117	15822

Lausanne, le 15 juillet 1920. Direction des Finances.